

为希望而展  
以爱为名

FOR LOVE  
FOR HOPE

发起 Sponsor:  
“萌发”山区儿童艺术创新公益  
项目组  
“Sprouting” Art & Creative  
Project for children In The Remote  
Areas Of China

合作伙伴 Partner:  
田字格助学  
Emotion and Nature

支持及赞助 Supporting:  
Coca-Cola 中国  
Hong Kong University SPACE  
ICB  
Tree Coffee



## 关于萌发山区儿童艺术课程支持项目介绍：

中国现在有4000万名14岁以下的农村留守儿童，他们仍然有一部分因为贫穷而无法得到教育。各类支教组织的参与帮助很多孩子摆脱了辍学的境况，但因资源缺乏，他们的课堂极其不完整。在这些山区，很多孩子们没有碰过彩色笔，没有上过美术课、音乐课，此项目希望通过资助山区希望小学孩子们建立美术课堂，帮助他们有机会用画笔和色彩进行创造力和想像力的发挥，在他们的成长过程中增添一份快乐、爱和美好。

在港大同学的帮助支持下，已经帮助贵州两所学校募集了美术用品和开展了美术课堂，并培训支教老师使课程延续。

后期我们希望能够吸引更多创新艺术创意者关注和参与这个公益项目，共同为山区儿童进行艺术创意活动设计和可持续模式的设计探讨，以及衍生创新的社会设计项目，为山区孩子创造力培养添一份力。



China now has 40 million rural children under 14 years old not receiving school education because of poverty. Various organizations have participated to help supporting their education. Though many children have get rid of the situation, they are still lack of enough resources, their school situation is insufficient. In poor mountain areas, a lot of kids never had a color pen or other art materials in their hands before, and never attended any art or music classes. The initiators of the “sprouting project” had the idea to got to the “Mountains Hope Primary School” and supply kids with art classes to help them have a chance to develop their creativity and imagination with colors and creative activities, thus to add a happy, lovable and beautiful moment in their growth path.

The project has successfully raised enough art supplies for two hope schools in the Guizhou province, helping them carrying out creative art class, which can be sustainable and with local characteristics.

During the planning phase of the project, the organisers took an emotionandnature workshop to learn how to get children on board quickly, to unfold their creativity. We also contributed to the sustainable concept, like using natural and local materials for arts education.

### 展览主要构成：

- “萌发”项目山区希望小学儿童艺术绘画作品展及摄影展  
(孩子们的原创作品，以及邀请的艺术家合作作品)
- 公益导演蒋能杰留守儿童纪录片《村小的孩子》展映
- 公益人士及艺术家分享会

### The Constitute of the exhibition:

- Hope Primary School Children's Painting and photographing Exhibition  
(Children's original works, as well as works of artists invited)
- special documentary film screening <Small village kids>  
Directed by Jiang Jie
- Sharing session



### 展览内容主要构成：

- “萌发”项目山区希望小学儿童艺术绘画作品展及摄影展  
(孩子们的原创作品，以及邀请的艺术家合作作品)
- 公益导演蒋能杰留守儿童纪录片《村小的孩子》展映
- 公益人士及艺术家分享会

### The Constitute of the exhibition:

- Hope Primary School Children's Painting and photographing Exhibition (Children's original works, as well as works of artists invited)
- Special documentary film screening <Children at a Village School> Directed by Jiang Jie
- Sharing session

- 绘画作品主要为萌发项目在贵州乌蒙山区河边村小学孩子们的美术课作品，以及湖南和四川等地希望小学的部分作品。我们邀请的艺术家与孩子作品再创作的作品。
- 摄影作品为支教老师在当地拍摄的项目照片。
- 展览参与互动内容：河边村小学的孩子每人设计绘制了一颗独一无二的桃心，我们希望来参观的观众也能在现场绘制一颗，并参与到我们的展出中，所有的桃心都能够在一块区域展示。
- 作品义卖：所有作品都会有介绍及价格签，参观者可购买作品，其费用将全部用于公益项目。  
(细节还要制定)
- Painting works mainly from the project in Guizhou riverside village Tianzige primary school children's, as well as some works from hope school kids in Hunan and Sichuan.
- Photograph works are from the volunteers in the project ,and the photo are about the children in that school.
- interactive content: children in from that school each have a unique design drawn hearts, we want to visitors can also draw a heart, and participate in our exhibition, all hearts were able to show in an area.
- Charity sell: All works will have a introduction and price tag, visitors can purchase works, the income will be donated for public projects. (Details would need to develop)



## 参与艺术家介绍Invited Artist:

### Julie Bauer

Founder of emotion and nature

关于朱莉·鲍尔

<http://www.emotionandnature.com/>

朱莉的绘画和雕塑是从她的孩提时代开始的。她成长在德国慕尼黑一个收集艺术品和古董的家庭，浓郁的文化艺术氛围伴随了她的整个生活。在长时间作为一个教育工作者的职业生涯中，她发现了一种以实践为基础的学习和以艺术为基础的学习方式。现在，她在上海作为一个自由艺术家，并且提供儿童和成人课程。很多人惊讶课程的结果，即使是专业的艺术家，也参与课程并从中得到灵感。

### 展览内容主要构成:

- “萌发”项目山区希望小学儿童艺术绘画作品展及摄影展  
(孩子们的原创作品, 以及邀请的艺术家合作作品)
- 公益导演蒋能杰留守儿童纪录片《村小的孩子》展映
- 公益人士及艺术家分享会

### The Constitute of the exhibition:

- Hope Primary School Children's Painting and photographing Exhibition (Children's original works, as well as works of artists invited)
- Special documentary film screening <Children at a Village School>  
Directed by Jieneng Jiang
- Sharing session



留守儿童纪录片  
《村小的孩子》  
(入围 2013年德国法兰克福中国电影节, 获观众票选一等奖)  
" Children at a village School"  
(nominated in 2013 in Frankfurt, Germany Chinese Film Festival, won the Audience Prize)

- 我们会邀请蒋能杰导演到展映现场与大家分享与介绍
- We will invite Jieneng Jiang come to this session to share the story

## 导演介绍Director Introduction:

蒋能杰 湖南人

85年12月出生,08年大学毕业

独立制片人 纪录片工作者 摄影师

2009年 成立 棉花沙影像工作室

2009年 短片《高山上的马夫》（入围 第四届全球华人短片大赛）

2010年 留守儿童纪录片《路》（入围 第七届中国纪录片交流周）

2011年 纪录片《常春庵》

留守儿童纪录片 入围尊尼获加 语路问行动

2012年 纪录短片《打工梦》 入围2012中国（广州）国际纪录片节 竞赛评优单元

2012年底在广东主要城市举办《农村空巢老人公益图片展》巡展。

2013年 留守儿童纪录片《村小的孩子》（入围 德国法兰克福中国电影节 获观众票选 一等奖）

2013年 抗战老兵纪录片《龙老一生》，并参加”2013年“农村空巢老人公益图片 暨纪录片广东高校巡展”，参与高校巡展放映。

2013年 发起《抗战老兵系列纪录片拍摄计划》

<http://v.ifeng.com/history/wenhuashidian/201203/f07cf24e-3e76-42b9-9797-770a15ae6bcb.shtml>

凤凰卫视专题节目：[与梦想通行，关爱留守儿童，蒋能杰](#)



### 展览内容主要构成：

- “萌发”项目山区希望小学儿童艺术绘画作品展及摄影展  
(孩子们的原创作品，以及邀请的艺术家合作作品)
- 公益导演蒋能杰留守儿童纪录片《村小的孩子》展映
- 公益人士及艺术家分享会

### The Constitute of the exhibition:

- Hope Primary School Children's Painting and photographing Exhibition (Children's original works, as well as works of artists invited)
- Special documentary film screening <Children at a Village School>  
Directed by Jiang Jie
- Sharing session

### 分享会内容：

- Sprouting项目介绍及田字格小学介绍 June
- 可口可乐畅爽未来项目分享 Serra
- 蒲公英图书馆创始人杜可名分享 杜可名
- Emotion and Nature 创始人Julie 分享
- Julie的Workshop与现场观众合作绘画

### Sharing session:

- Sprouting project introduction and Tianzige Organization introduction / June
- Coca-cola Refresh the future program sharing / Serra
- Emotion and Nature sharing / Julie
- Julie's workshop with visitors

**可能邀请参加人员：**

香港大学SPACE ICB学院同学及老师、港大海豚会创新营销俱乐部会员、港大财菁汇智俱乐部会员、公益组织机构相关人员、赞助方及合作方的朋友等～

**展览持续：**

一个月左右，从5月20日～6月底（暂定）

**Invited Visitors:**


HKU SPACE ICB student club, Tianzige organization, Pass Love Charity Foundation, Coca-cola China, friends from sponsors

**Duration:**

May20,2014~ June30,2014(tentative)

部分孩子们的原始作品及志愿者摄影作品：



A large group of children, mostly of East Asian descent, are shown from the chest up. They are all smiling and making the 'V' for peace hand gesture with their right hands. The scene is brightly lit, likely outdoors, with strong shadows. The children are wearing various casual clothing. The overall mood is joyful and celebratory.

以爱之名  
一起创造